

# FACULTY OF LANGUAGES

## SYLLABUS

FOR

### DIPLOMA COURSE IN GERMAN (PART TIME) (SEMESTER: I-II)

EXAMINATIONS: 2019–20



---

## GURU NANAK DEV UNIVERSITY AMRITSAR

---

- Note:** (i) Copy rights are reserved.  
Nobody is allowed to print it in any form.  
Defaulters will be prosecuted.
- (ii) Subject to change in the syllabi at any time.  
Please visit the University website time to time.

## DIPLOMA COURSE IN GERMAN (PART TIME)

**SEMESTER-I****PAPER-I (APPLIED GRAMMAR)****Time: 3 Hrs.****Max. Marks: 50****Instructions for the Paper Setters:-**

Eight questions of equal marks (Specified in the syllabus) are to be set, two in each of the four Sections (A-D). Questions may be subdivided into parts (not exceeding four). Candidates are required to attempt five questions, selecting at least one question from each Section. The fifth question may be attempted from any Section.

**SECTION-A**

1. Grammar (all topics covered in chapters 31-40 of the prescribed textbook)

**SECTION-B**

2. Comprehension (unseen text with questions)

**SECTION-C**

3. Questions based on the texts covered in the textbook. (five out of seven)

**SECTION-D**

4. Informal letter on the given situation.

## DIPLOMA COURSE IN GERMAN (PART TIME)

## SEMESTER-I

## PAPER-II (TRANSLATION &amp; COMPOSITION)

Time: 3 Hrs.

Max. Marks: 50

**Instructions for the Paper Setters:-**

Eight questions of equal marks (Specified in the syllabus) are to be set, two in each of the four Sections (A-D). Questions may be subdivided into parts (not exceeding four). Candidates are required to attempt five questions, selecting at least one question from each Section. The fifth question may be attempted from any Section.

**SECTION-A**

1. Translation from English into German  
(Simple text not exceeding 150 words)

**SECTION-B**

2. Translation from German into English/Hindi/Punjabi  
(Simple text not exceeding 250 words)

**SECTION-C**

3. Paragraph of not less than 150 words.  
Topics: Mein Land, Ein Traum, Meine Sommerferien, Mein Geburtstag, Die indischen Feste. (one out of three)

**SECTION-D**

4. Dialogue writing.

**Note: Dictionaries are allowed in Paper II.**

## DIPLOMA COURSE IN GERMAN (PART TIME)

## SEMESTER-I

## PAPER-III (ORAL)

**Time: 3 Hrs.****Max. Marks: 50**

- Reading of a text	<b>10</b>
- Dictation	<b>15</b>
- Conversation	<b>15</b>
- Oral comprehension	<b>10</b>

**Prescribed Textbook:-**

**Lagune II** (Text Book & Work Book; lessons 31-40), published by Hueber 2006.

**Supplementary Reading:-**

1. Texte zum Lesen und Nacherzählen by Hans Joachim Arndt Max Hueber Publishers.
2. Cassel's Language Guides: German –A Handbook of Grammar, Current Usage & Word Power.
3. Langenscheidt's or Collin's German-English/English-German Dictionary.
4. Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender. By Dora Schul & Heinz Griesbach.

## DIPLOMA COURSE IN GERMAN (PART TIME)

**SEMESTER-II****PAPER-I (APPLIED GRAMMAR)****Time: 3 Hrs.****Max. Marks: 50****Instructions for the Paper Setters:-**

Eight questions of equal marks (Specified in the syllabus) are to be set, two in each of the four Sections (A-D). Questions may be subdivided into parts (not exceeding four). Candidates are required to attempt five questions, selecting at least one question from each Section. The fifth question may be attempted from any Section.

**SECTION-A**

1. Grammar (All topics covered in chapters 41-45 of the prescribed textbook)

**SECTION-B**

2. Comprehension (unseen text)

**SECTION-C**

3. An informal letter to a friend /family member.

**SECTION-D**

4. Questions related to Culture & Civilisation of the German speaking countries

**SEMESTER-II****PAPER-II (TRANSLATION)****Time: 3 Hrs.****Max. Marks: 50****Instructions for the Paper Setters:-**

Eight questions of equal marks (Specified in the syllabus) are to be set, two in each of the four Sections (A-D). Questions may be subdivided into parts (not exceeding four). Candidates are required to attempt five questions, selecting at least one question from each Section. The fifth question may be attempted from any Section.

**SECTION-A**

1. Translation from English into German or 10 Sentences out of 12 (Simple text not exceeding 150 words)

**SECTION-B**

2. Translation from German into English/Hindi/Punjabi or 10 Sentences out of 12 (Simple text not exceeding 250 words)

**SECTION-C**

3. General questions based on the prescribed text-book. (five out of seven)

**SECTION-D**

4. Paragraph writing: (one out of three)  
Mein/e Nachbar/in, Mein Traumberuf, Mein/e Lieblingsfreund/in, Unser Land.

**Note: Dictionaries are allowed in Paper II.**

## DIPLOMA COURSE IN GERMAN (PART TIME)

## SEMESTER-II

## PAPER-III (ORAL)

**Time: 3 Hrs.****Max. Marks: 50**

- Reading of a text	<b>10</b>
- Dictation	<b>15</b>
- Conversation	<b>15</b>
- Oral comprehension	<b>10</b>

**Prescribed Textbook:-**

**Lagune II** (Text Book & Work Book; lessons 16-30), published by Hueber 2006.

**Supplementary Reading:-**

1. Texte zum Lesen und Nacherzählen by Hans Joachim, Arndt Max, Hueber Publishers Sprachkurs Deutsch.
2. Cassel's Language Guides: German –A Handbook of Grammar, Current Usage & Word Power.
3. Langenscheidt's or Collin's German-English/English-German Dictionary.
4. Deutsche Sprachlehre fuer Auslaender by Dora Schul & Heinz Griesbach.